

tielbürger

- Ⓚ Ersatzteilliste
- ⓕ Pièces détachées
- ⓐ Spare parts list
- Ⓛ Lista ricambi
- Ⓝ Deleliste

Copyright © 2002 by Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Stenwede Nachdruck, auch auszugsweise nicht gestattet. KR-330-011TS 04/2008-1

tk 36



Julius Tielbürger GmbH & Co. KG Maschinenfabrik
Postdamm 12 D-32351 Stenwede-Oppenwehe Tel.: +49 (0) 57 73/80 20 Fax: +49 (0) 57 73/81 75
Internet: www.tielbuenger.de

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---------------------------|----|
| Achse | 2 |
| Arbre | |
| Axle | |
| Asse | |
| Aksel | |
| Motor B&S | 4 |
| Moteur | |
| Motor | |
| Motore | |
| Motor | |
| Motor Honda | 6 |
| Moteur | |
| Motor | |
| Motore | |
| Motor | |
| Keilriemenscheibe | 8 |
| Poulie | |
| V-belt pulley | |
| Puleggia | |
| Kileremskive | |
| Stützrad | 10 |
| Roue-support | |
| Supporting wheel | |
| Ruota supporto | |
| Hjul | |
| Kehrwalzenantrieb | 12 |
| Entraînement de la brosse | |
| Brush drive | |
| Trazione spazzole | |
| Feievalsdrift | |
| Lenker | 14 |
| Mancheron | |
| Handle bars | |
| Manubrio | |
| Styre | |

WICHTIG!

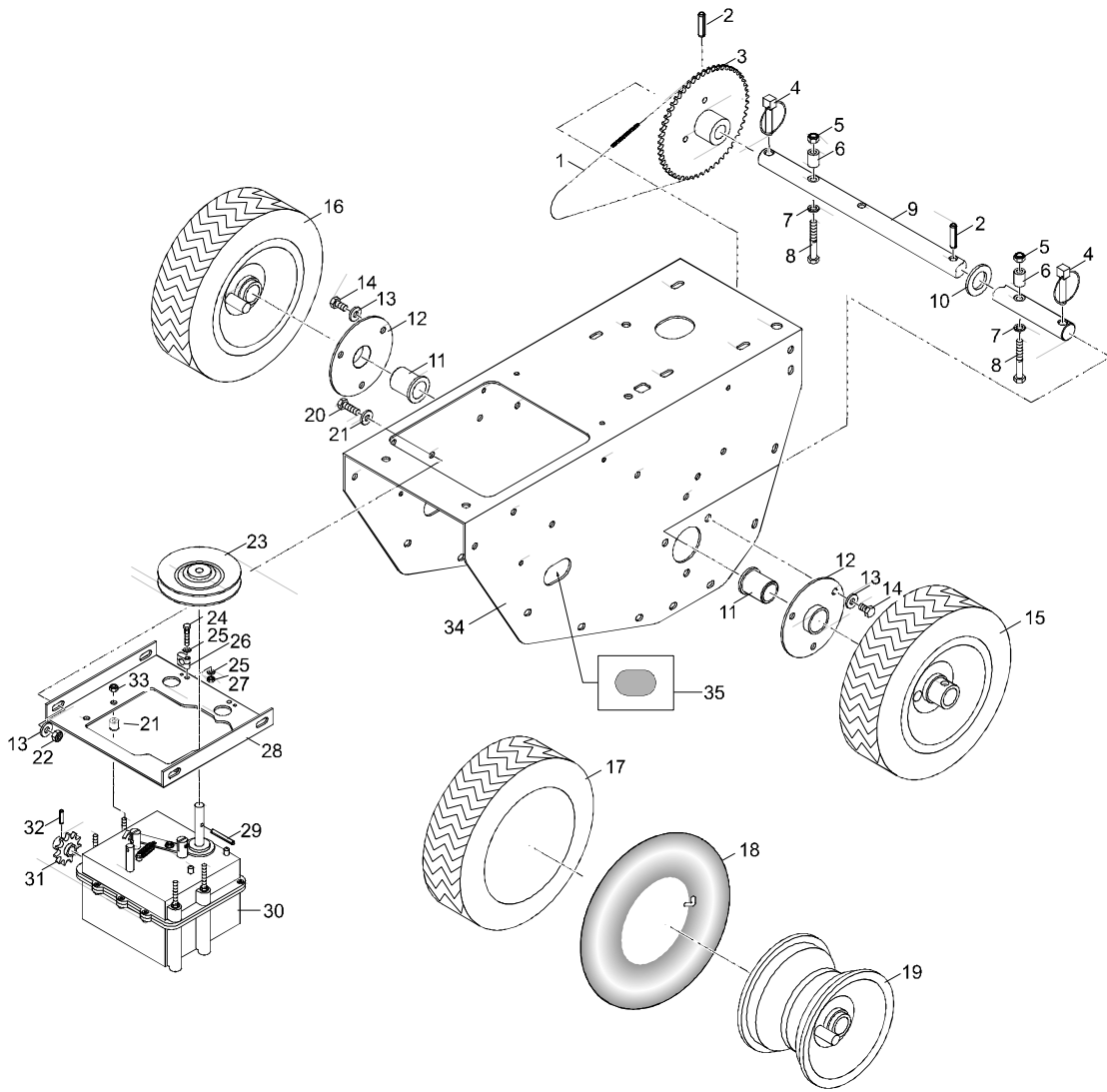
Die Spalte „Bemerkung“ hilft Ihnen, Teile zu identifizieren.

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile vom Hersteller. Dadurch wird die sichere Funktion des Gerätes gewährleistet.

Positionsnummern in Klammern sind Verschleißteile.

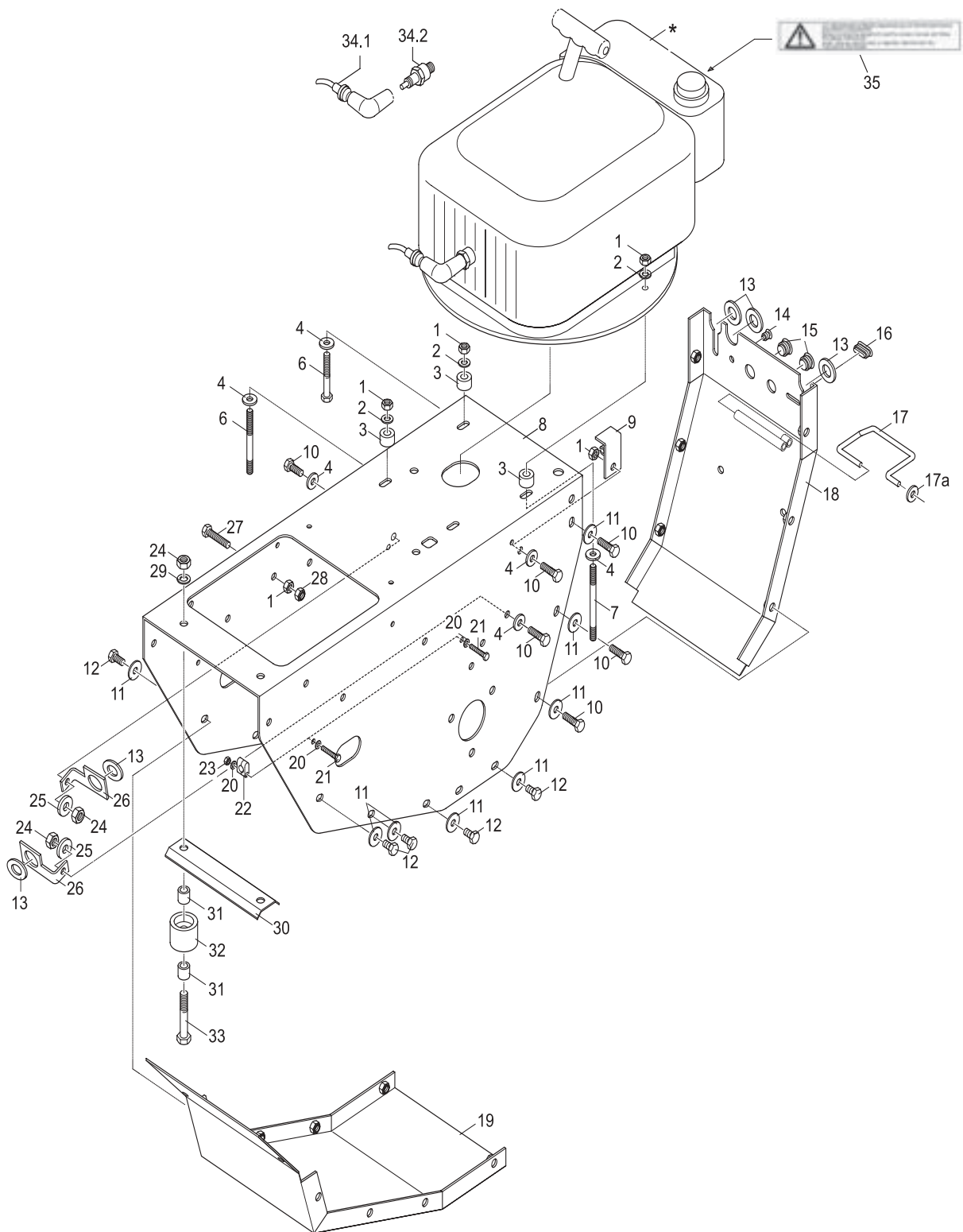
IMPORTANT!

Under "remarks" you will be able to identify the parts. Please use only genuine spare parts of the manufacturer. Only this way, a safe operation of the machine is guaranteed.








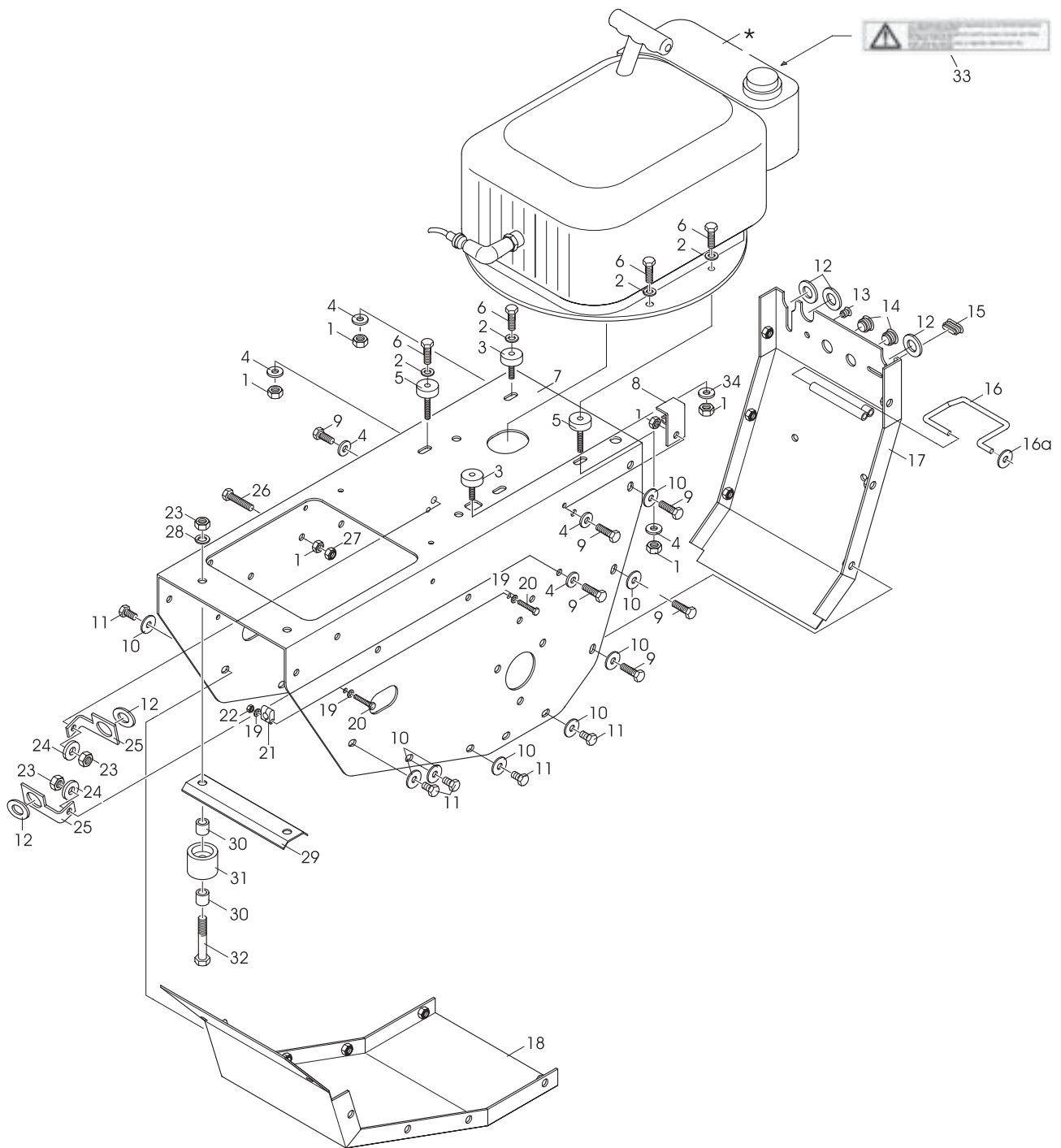
| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| (1) | HD-040-010 | 1 | Rollenkette | Chaîne à rouleaux | Roller chain | Catena a rullini | Kjede | 3/8 x 7/32** |
| 2 | HX-010-270 | 2 | Spannstift | Goupille de serrage | Spring pin | Spina elastica | Spennstift | 8,0 x 36 |
| (3) | AD-350-148g | 1 | Kettenrad | Roue de chaîne | Sprocket | Ruota dentata | Kjedehjul | |
| 4 | AZ-008-004 | 2 | Klappsplint | Goupille | Hinged pin | Spina sicurezza | Orepinne | Ø 9 verz. |
| 5 | HR-030-005z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 6 | DC-131-018z | 2 | Hülse | Douille | Spacer tube | Boccola | Hylse | |
| 7 | HT-010-008z | 2 | Federring | Bague de ressort | Spring washer | Anello elastico | Sprengskive | A 8,0 |
| 8 | HO-010-090z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 55 |
| 9 | DC-231-055z | 1 | Achse | Arbre | Axle | Asse | Aksel | |
| 10 | HW-070-022z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 26 |
| (11) | HJ-021-020 | 2 | Bundbuchse | Coussinet | Collar bush | Bussola flangiata | Foring | |
| 12 | DA-221-038z | 2 | Flansch | Flasque | Flange | Flangia | Flens | |
| 13 | HW-050-007z | 14 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 8,4 |
| 14 | HO-020-082z | 6 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 16 |
| (15) | AD-350-057 TS | 1 | Rad, links | Roue gauche | Wheel left | Ruota sx | Hjul venstre | |
| (16) | AD-350-056 TS | 1 | Rad, rechts | Roue droite | Wheel right | Ruota dx | Hjul høyre | |
| (17) | HN-022-013 | 2 | Decke | Enveloppe | Cover | Coperchio | Dekk | für 13 x 5,00 - 6 |
| 18 | HN-032-004 | 2 | Schlauch | Outre | Tube | Camera aria | Slange | 13 x 5,00 - 6 |
| 19 | AZ-009-002 | 2 | Felge | Jante | Rim/Hub | Cerchio | Felg | 4,50 - 6 |
| 20 | HO-020-084z | 4 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 20 |
| 21 | HJ-021-022 | 4 | Rolle | Galet | pulley oder castor | Rullo | Rull | |
| 22 | HR-010-005z | 4 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 8 |
| (23) | AZ-015-032z | 1 | Keilriemenscheibe | Poulie | V-belt pulley | Puleggia | Kileremskive | |
| 24 | HO-020-032z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 5 x 25 |
| 25 | HW-010-002z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 5,3 |
| 26 | KO-001-123 | 1 | Zugentlastungsschelle | | strain relief shackle | | | 5,5 - 6,7 |
| 27 | HR-030-003z | 1 | Sicherungsmutter | crou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 5 |
| 28 | DA-240-404-9005 | 1 | Konsole | Embase | Bracket | Mensola | Feste | |
| 29 | HX-010-216 | 1 | Spannstift | Goupille de serrage | Spring pin | Spina elastica | Spennstift | 5,0 x 40 |
| (30) | AZ-016-023 | 1 | Radantrieb Getriebe | Boîte de vitesses | Gear drive | Trasmissione | Gear | |
| (31) | AD-350-147e | 1 | Kettenrad | Roue de chaîne | Sprocket | Ruota dentata | Kjedehjul | |
| (*32) | HX-010-208 | 1 | Spannstift | Goupille de serrage | Spring pin | Spina elastica | Spennstift | 5,0 x 20 |
| 33 | HR-030-004z | 4 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 6 |
| 34 | AD-350-146-3000 | 1 | Gehäuse | Arbre | Housing | Scatola | Hus | |
| 35 | KD-003-087 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |

*WICHTIG! Der Spannstift schützt das Getriebe vor Überlastung und schert bei zu hoher Krafteinwirkung ab.








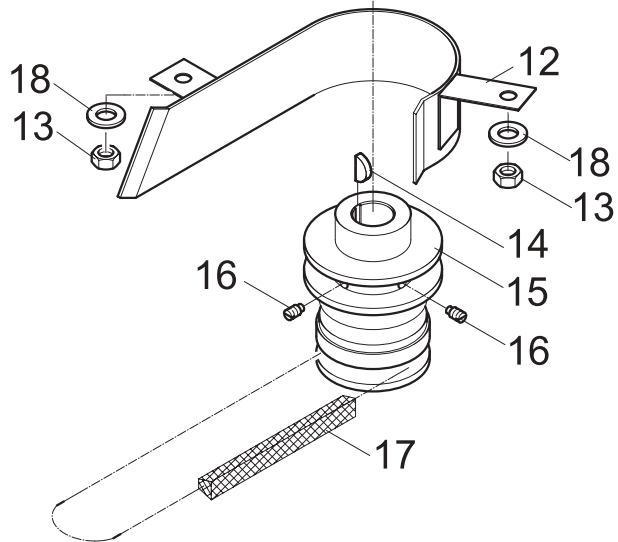
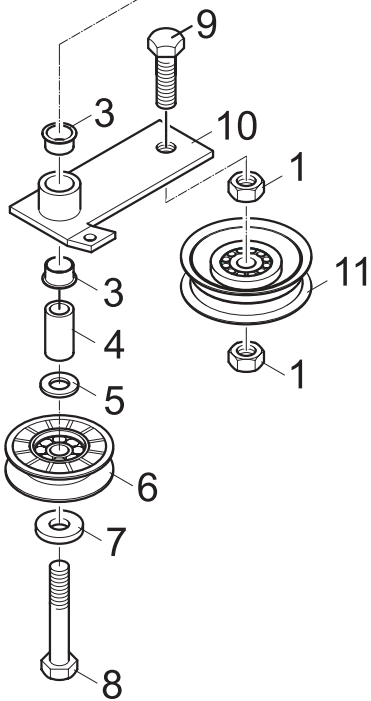
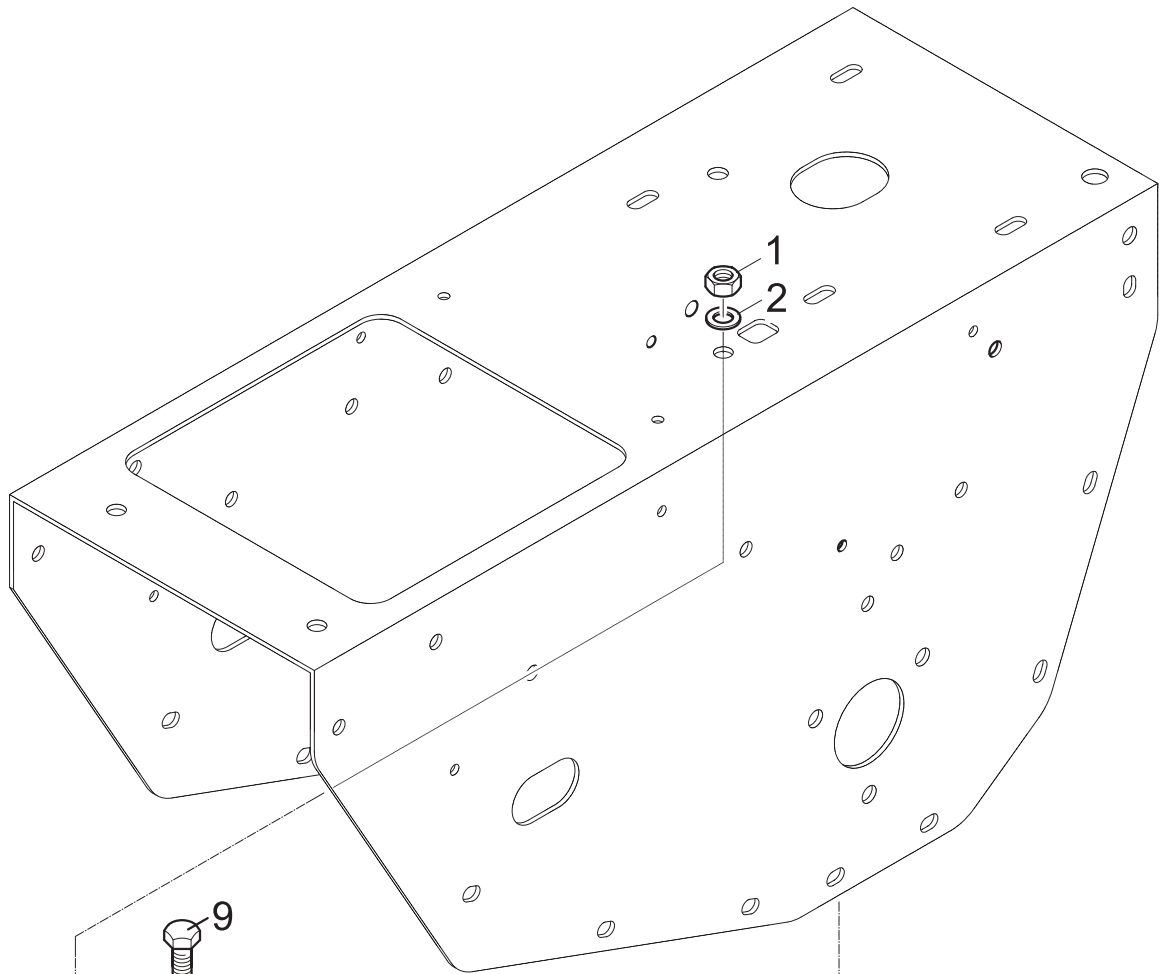
* Motoren über Fachhandel beziehen
B & S






| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| 1 | HR-010-005z | 9 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 8 |
| 2 | HW-010-007z | 6 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 8,4 |
| 3 | DC-181-041z | 3 | Hülse | Douille | Spacer tube | Boccola | Hylse | |
| 4 | HW-050-007z | 5 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 8,4 |
| 5 | HO-010-090z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 55 |
| 6 | DC-081-013z | 1 | Stehbolzen | Boulon | Pin | Bullone | Bolt | |
| 7 | DC-081-016z | 1 | Stehbolzen | Boulon | Pin | Bullone | Bolt | |
| 8 | AD-350-146-3000 | 1 | Gehäuse | Arbre | Housing | Scatola | Hus | |
| 9 | AD-350-143g | 1 | Stütze | Support | Bracket | Supporto | Støtte | |
| 10 | HO-020-083z 1 | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 20 |
| 11 | HW-060-007z | 14 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 8,4 |
| 12 | HO-020-082z | 8 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 16 |
| 13 | KO-001-023 | 5 | Kabeltülle, schwarz | Guide noire | Grommet black | Bussola di passaggio nero | Gjennomføring sort | |
| 14 | HJ-010-189 | 3 | Lamellenstopfen, rund | Bouchon | Cap | Tappo | | 8–9mm |
| 15 | HJ-010-188 | 2 | Lamellenstopfen, rund | Bouchon | Cap | Tappo | | 15–18,4mm |
| 16 | HJ-010-190 | 1 | Lamellenstopfen | Bouchon | Cap | Tappo | | |
| (17) | HI-040-016z | 1 | Rastfeder | Ressort d'encliquétage | Positioning spring | Molla arresto | Fjaer | |
| 17a | HU-060-003 | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | |
| 18 | AD-350-142-3000 | 1 | Heckblech | Fond en tôle | Bottom plate | Lamierino | Deksel | |
| 19 | AD-350-141-3000 | 1 | Bodenblech | Fond en tôle | Bottom plate | Lamierino | Deksel | |
| 20 | HW-010-002z | 4 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 5,3 |
| 21 | HO-020-032z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 5 x 25 |
| 22 | KO-001-124 | 2 | Zugentlastungsschelle | | strain relief shackle | | | 7,5–8,5 |
| 23 | HR-030-003z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 5 |
| 24 | HR-010-006z | 5 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 10 |
| 25 | HW-050-009z | 5 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| 26 | DA-240-420 | 2 | Führungswinkel | Equerre | Slide | Angolare | Vinkel | |
| 27 | HO-020-087z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 40 |
| 28 | HR-010-006z | 3 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 29 | HW-020-009z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| 30 | DA-140-429z | 1 | Winkelblech | Cornière | Attaching braket | Rinvio ad angolo | Deksel | |
| 31 | DC-141-016 | 4 | Abstandshülse | Douille d'écartement | Spacer tube | Boccola distanziale | Avstandshylse | |
| (32) | AZ-002-010 | 2 | Rolle | Galet | pulley | Rullo | Rull | |
| 33 | HO-010-120z | 3 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 10 x 55 |
| 34.1 | KA-008-009 | 1 | Winkelkerzenstecker | | spark-plug socket | | | |
| 34.2 | KA-008-008 | 1 | Zündkerze | bougie | spark | candela d'accensione | | |
| 35 | KD-003-086 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |

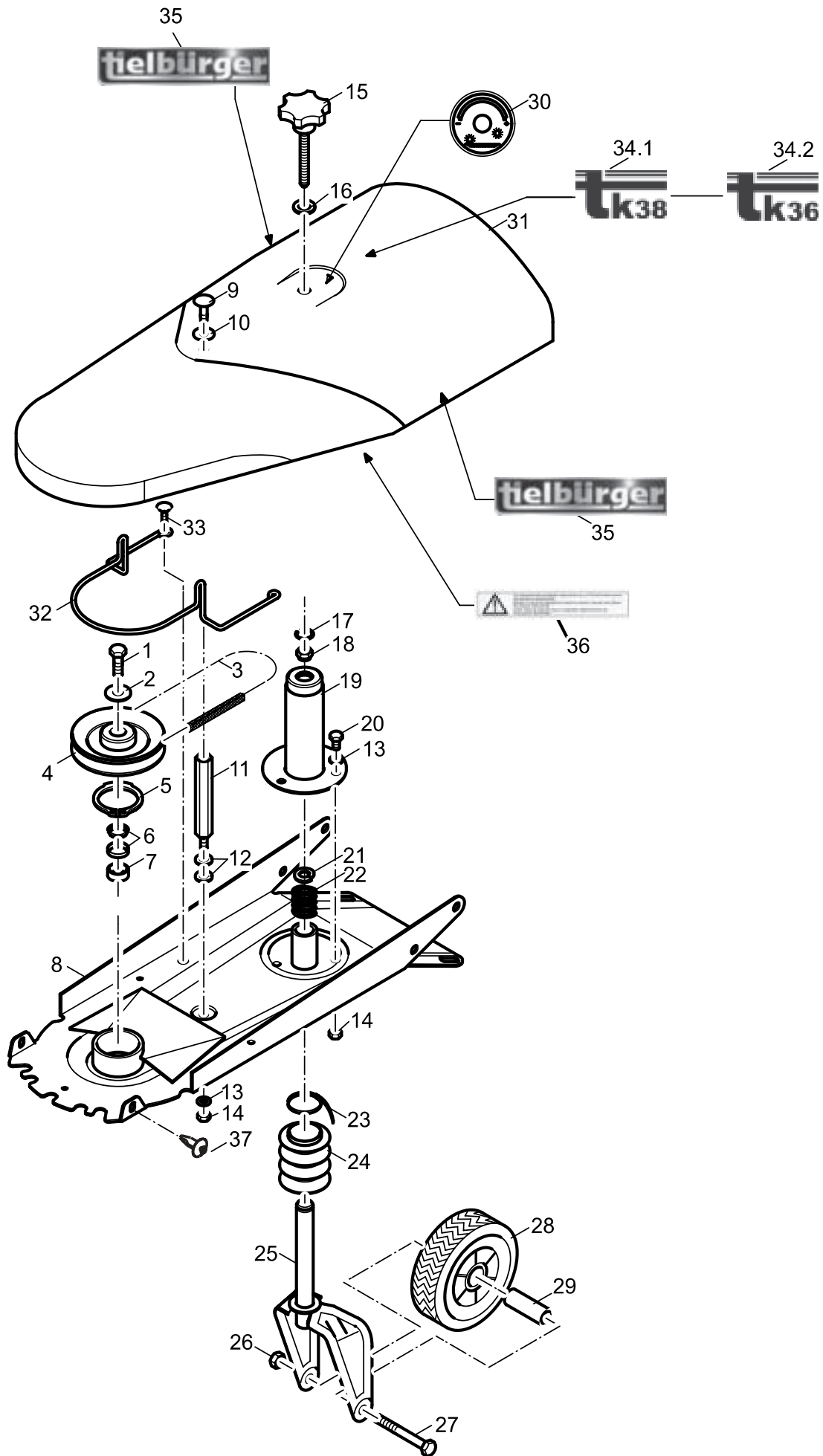







* Motoren über Fachhandel beziehen
Honda

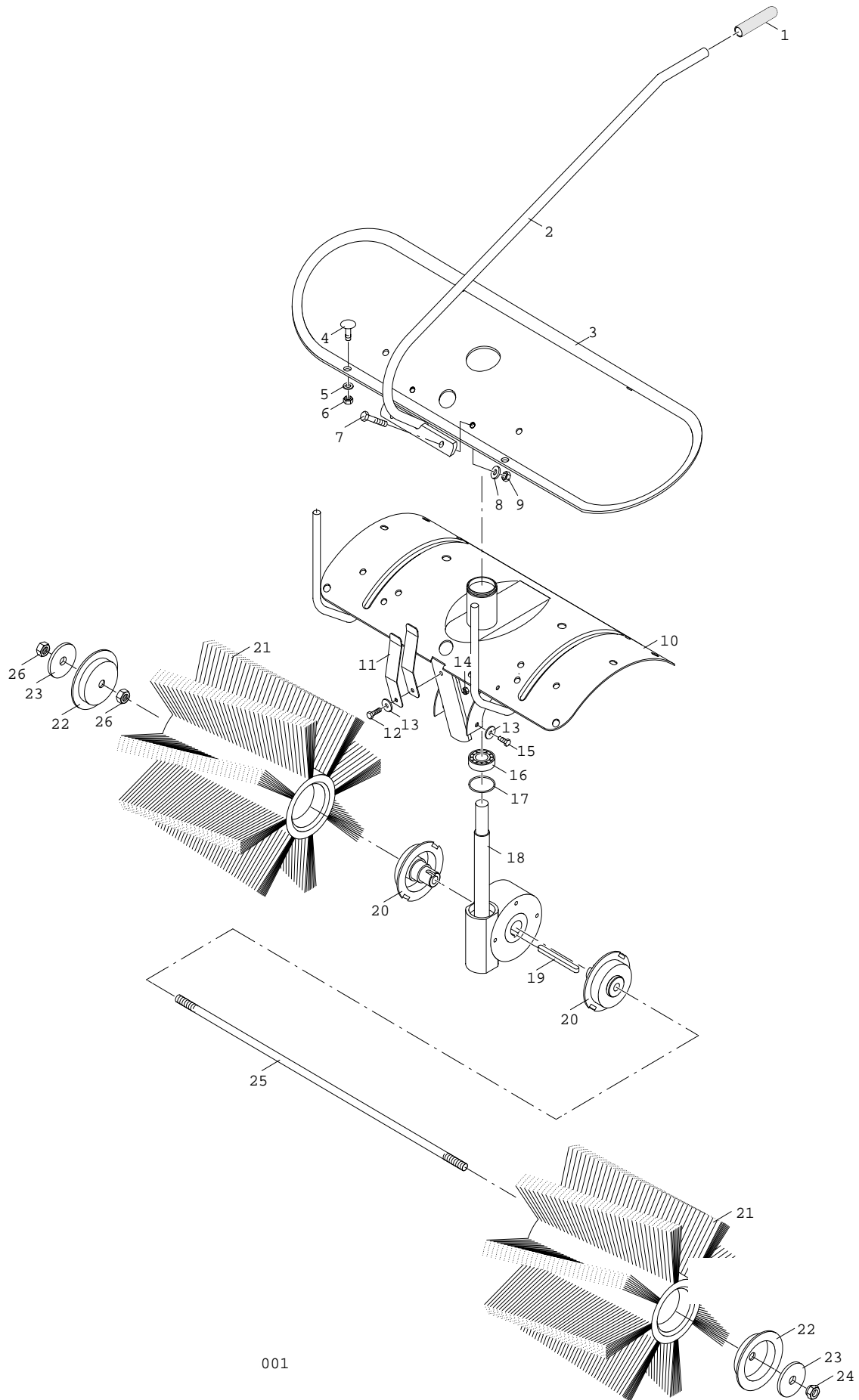
| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| 1 | HR-010-005z | 7 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 8 |
| 2 | HW-010-007z | 3 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 8,4 |
| (3) | HK-001-012 | 2 | Gummipuffer | | | | | |
| 4 | HW-050-007z | 9 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 8,4 |
| (5) | HK-001-013 | 2 | Gummipuffer | | | | | |
| 6 | HO-020-085z | 4 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 30 |
| 7 | AD-350-146-3000 | 1 | Gehäuse | Arbre | Housing | Scatola | Hus | |
| 8 | AD-350-143g | 1 | Stütze | Support | Bracket | Supporto | Støtte | |
| 9 | HO-020-083z | 11 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 20 |
| 10 | HW-060-007z | 14 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 8,4 |
| 11 | HO-020-082z | 8 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 16 |
| 12 | KO-001-023 | 5 | Kabeltülle, schwarz | Guide noire | Grommet black | Bussola di passaggio nero | Gjennomføring sort | |
| 13 | HJ-010-189 | 3 | Lamellenstopfen, rund | Bouchon | Cap | Tappo | | 8–9mm |
| 14 | HJ-010-188 | 2 | Lamellenstopfen, rund | Bouchon | Cap | Tappo | | 15–18,4mm |
| 15 | HJ-010-190 | 1 | Lamellenstopfen | Bouchon | Cap | Tappo | | |
| (16) | HI-040-016z | 1 | Rastfeder | Ressort d'encliquétage | Positioning spring | Molla arresto | Fjaer | |
| 16a | HU-060-003 | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | |
| 17 | AD-350-142-3000 | 1 | Heckblech | Fond en tôle | Bottom plate | Lamierino | Deksel | |
| 18 | AD-350-141-3000 | 1 | Bodenblech | Fond en tôle | Bottom plate | Lamierino | Deksel | |
| 19 | HW-010-002z | 4 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | A 5,3 |
| 20 | HO-020-032z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 5 x 25 |
| 21 | KO-001-124 | 2 | Zugentlastungsschelle | | strain relief shackle | | | 7,5–8,5 |
| 22 | HR-030-003z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 5 |
| 23 | HR-010-006z | 5 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 10 |
| 24 | HW-050-009z | 5 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| 25 | DA-240-420 | 1 | FührungswinkelWinkel | Equerre | Slide | Angolare | Vinkel | |
| 26 | HO-020-087z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 40 |
| 27 | HR-010-006z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 28 | HW-020-009z | 3 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| 29 | DA-140-429z | 1 | Winkelblech | Cornière | Attaching braket | Rinvio ad angolo | Deksel | |
| 30 | DC-141-016 | 4 | Abstandshülse | Douille d'écartement | Spacer tube | Boccola distanziale | Avstandshylse | |
| (31) | AZ-002-010 | 2 | Rolle | Galet | pulley | Rullo | Rull | |
| 32 | HO-010-120z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 10 x 55 |
| 33 | KD-003-050 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| 34 | HW-060-007z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | 8,4 |








| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| 1 | HR-010-006z | 6 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 10 |
| 2 | HW-020-009z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| (3) | HJ-021-011 | 2 | Bundbuchse | Coussinet | Collar bush | Bussola flangiata | Foring | |
| 4 | DC-131-029z | 1 | Abstandshülse | Douille d'écartement | Spacer tube | Boccola distanziale | Avstandshylse | |
| 5 | HW-010-009z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 10,5 |
| (6) | AZ-002-005 | 1 | Spannrolle | Galet tendeur | Tensioning pulley | Rullo tenditore | Strammerull | |
| 7 | HW-050-009z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 10,5 |
| 8 | HO-010-120z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 10 x 55 |
| 9 | HO-020-115z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 10 x 30 |
| 10 | AD-310-140z | 1 | Spanner | Tendeur | Tensioner | Tenditore | Strammer | |
| (11) | AZ-002-001 | 1 | Spannrolle | Galet tendeur | Tensioning pulley | Rullo tenditore | Strammerull | |
| 12 | AD-350-150z | 1 | Keilriemenführung | Guidage de courroie | V-belt guide | Guida cinghia | Kileremsføring | |
| 13 | HR-030-005z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 14 | KH-020-102 | 1 | Sch.- Feder | Ressort | Spring | Molla | Fjær | 5 / 32" x 5 / 8" |
| 15 | DX-001-093e | 1 | Keilriemenscheibe | Poulie | V-belt pulley | Puleggia | Kileremskive | DW 063 / 55 |
| 16 | HP-022-051z | 2 | Gewindestift | Cheville | Slotted set screw | Spina filettata | Gjengestift | M 6 x 8 |
| (17) | HB-170-042 | 1 | Keilriemen | Courroie | V-belt | Cinghia | Kilerem | |
| 18 | HW-010-007z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B8,4 |

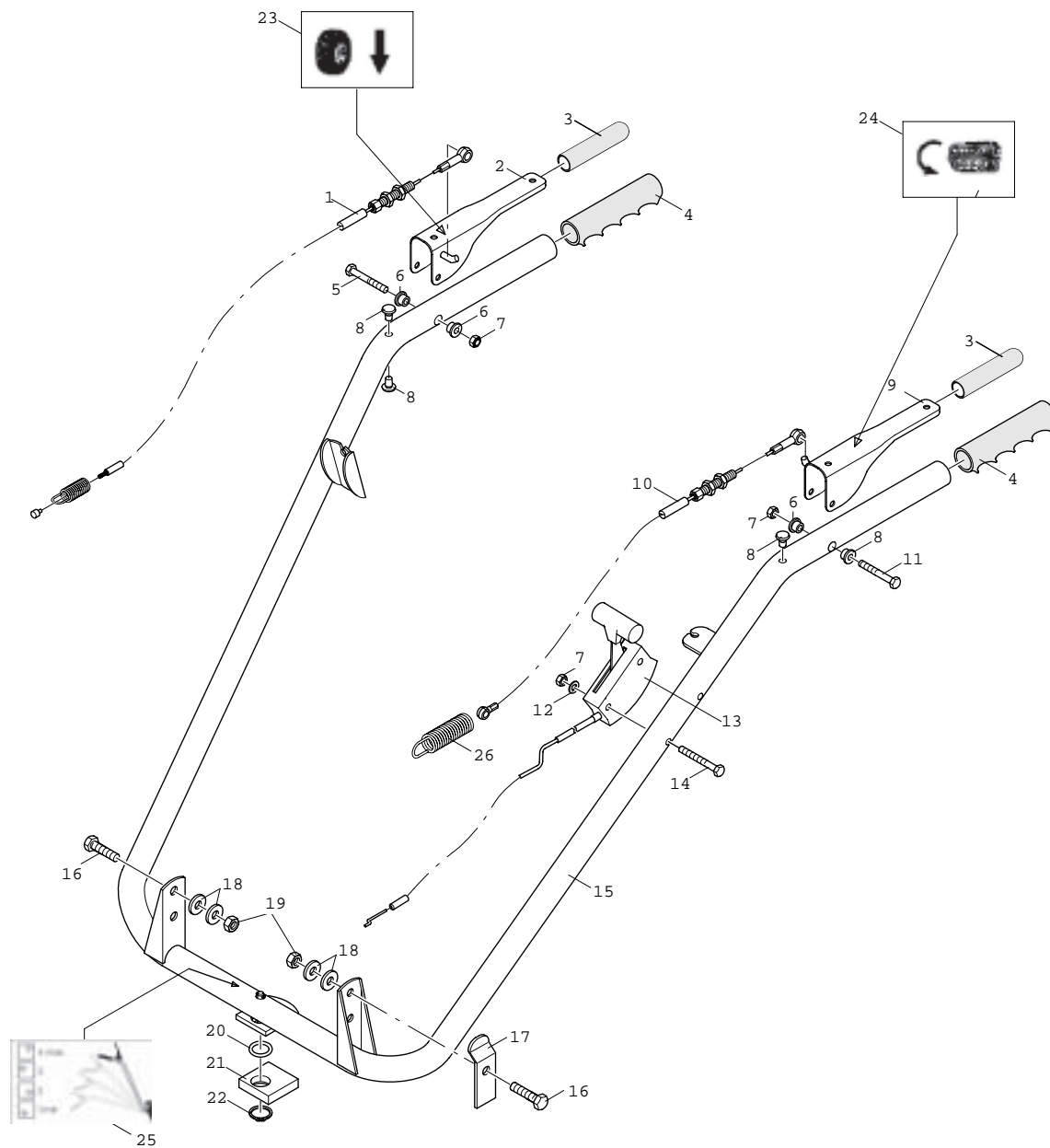


| Pos.-Nr. | Bestellnummer | Anzahl | Bezeichnung | Désignation | Description | Descrizione | Benevnelse | Bemerkung |
|-----------|-----------------|--------|---|---|---|---|---|--------------|
| Rep. | Référence | Qté. |  |  |  |  |  | Remarque |
| Pos. | Article number | Quant. | | | | | | Remarks |
| Pos. | Nr. codice | Q.tà | | | | | | Osservazione |
| Bilde-Nr. | Bestillings-Nr | Antall | | | | | | Bemerkninger |
| 1 | HO-020-114z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 25 |
| 2 | HW-060-009z | 1 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 10,5 |
| (3) | HB-112-368 | 1 | Keilriemen | Courroie | V-belt | Cinghia | Kilerem | |
| 4 | AZ-001-366-9005 | 1 | Keilriemenscheibe | Poulie | V-belt pulley | Puleggia | Kileremskive | |
| 5 | HU-010-048 | 1 | Sicherungsring | Anneau d'arrêt | Retaining ring | Seget | Semering | A 48 |
| 6 | KC-001-039 | 1 | Spannelementesatz | Pièce de serrage | Tensioning piece | Parte tenditore | Spennstykke | Ø 20 x Ø 25 |
| 7 | DC-241-015 | 1 | Abstandshülse | Douille d'écartement | Spacer tube | Boccola distanziale | Avstandshylse | |
| 8 | AD-320-145-9005 | 1 | Stellsegment | Pièce de réglage | Shifting segment | Parte regolazione | Stillestykke | |
| 9 | HP-056-083z | 1 | Flachrundsraube | Vis à tête bombée | Cut head bolt | Vite testa tonda | Flatrundskruer | M 8 x 20 |
| 10 | HJ-010-082 | 1 | Kunststoff- Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | |
| 11 | DV-221-016z | 1 | Schutzhalter | Support de protecteur | Mounting stud | Supporto protezione | Dekselfeste | |
| 12 | HW-050-007z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 8,4 |
| 13 | HW-010-007z | 4 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 8,4 |
| 14 | HR-010-005z | 5 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 8 |
| 15 | HJ-010-121 | 1 | Ballengriff | Poignée | Handle | Leva | Handtak | |
| 16 | KO-001-103 | 1 | Durchführungsstille | Guide | Rubber bush | Bussola di passaggio | Gjennomføring | |
| 17 | HU-020-020 | 1 | Sicherungsring | Anneau d'arrêt | Retaining ring | Seget | Semering | |
| 18 | HR-030-006z | 1 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 10 |
| 19 | AD-330-141-9005 | 1 | Stützradverstellung | Pièce de ajustement | Adjuster | Particolari di regolazione | Stillestykke | |
| 20 | HO-020-082z | 3 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 16 |
| 21 | KC-001-074 | 1 | Spezial Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 13 |
| (22) | HI-020-008 | 1 | Druckfeder | Ressort de pression | Compression spring | Molla di compressione | Fjær | |
| 23 | HJ-010-143 | 1 | Kabelbinder | Collier en plastique | Strap | Legaccio | | TSL-200-S |
| (24) | HK-005-023 | 1 | Faltenbalg | Bavette en caoutchouc | Rubber lip | Gomma protezione | Gummi | |
| 25 | AD-320-140z | 1 | Radträger | Support de roue | (wheel) carrier | Supporto ruota | Hjulholder | |
| 26 | HR-010-006z | 1 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 10 |
| 27 | HO-010-126z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 10 x 90 |
| (28) | AD-320-050TS | 1 | Rad kpl. (Stützrad) | Roue-support | Supporting wheel | Ruota supporto | Hjul | |
| 29 | DC-181-048z | 1 | Hülse | Douille | Spacer tube | Boccola | Hylse | |
| 30 | KD-003-085 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| 31 | HJ-010-185-3000 | 1 | Keilriemenschutz | Carter de protection | V-belt cover | Protezione cinghia | Kileremsdeksel | |
| (32) | HI-040-023z | 1 | Keilriemenführung | Guidage de courroie | V-belt guide | Guida cinghia | Kileremsføring | |
| 33 | HP-056-054z | 2 | Flachrundsraube | Vis à tête bombée | Cut head bolt | Vite testa tonda | Flatrundskruer | M 6 x 16 |
| 34.1 | KD-002-052 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | tk38 |
| 34.2 | KD-002-051 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | tk36 |
| 35 | KD-001-003 | 2 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| 36 | KD-003-002 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| (37) | HJ-010-182 | 2 | Schraubniet | | | | | |



001

| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| 1 | HJ-010-015 | 1 | PVC- Handgriff | Poignée | PVC-grip | Manopola PVC | Handtak | |
| 2 | AD-320-141z | 1 | Schwenkhebel | Levier | Selecting rod | Leva orientamento | Hendel | |
| 2 | AD-320-144z | 1 | Schwenkhebel | Levier | Selecting rod | Leva orientamento | Hendel | ab Ser.Nr. 12925 |
| 3 | HJ-010-111-9005 | 1 | Bürstenabdeckung | Tôle de brosse | Brushcover | Coperchio spazzole | Børstedeksel | |
| 4 | HP-056-082z | 4 | Flachrundschrabe | Vis à tête bombée | Cut head bolt | Vite testa tonda | Flatrundskrue | M 8 x 16 |
| 5 | HW-010-007z | 4 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 8,4 |
| 6 | HR-010-005z | 4 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 8 |
| 7 | HO-010-086z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 40 |
| 8 | HW-050-007z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 8,4 |
| 9 | HR-030-005z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 10 | AD-310-147-9005 | 1 | Getriebehalte | Support d'entraînement | Gear stud | Supporto trasmissione | Gearholder | |
| (11) | HI-030-009z | 1 | Blattfeder | Lame ressort | Blade spring | Molla a balestra | Bladefjær | 1,5 x 25 x 130 |
| 12 | HO-020-055z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 20 |
| 13 | HW-030-005z | 7 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | R 6,6 |
| 14 | HR-010-004z | 1 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 6 |
| 15 | HO-020-053z | 6 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 12 |
| (16) | HA-030-005 | 1 | Kugellager | Roulement à billes | Ball bearing | Cuscinetto a sfere | Kulelager | |
| 17 | HK-002-007 | 1 | O- Ring | Bague | O-ring | O-ring | O-ring | 38 x 2,0 |
| (18) | AZ-016-019 | 1 | Schneckengetriebe kpl. | Boîte de vis sans fin | Auger gear drive | Trasmissione chiocciola | Gear | |
| 19 | KH-010-013 | 1 | Passfeder | Ressort | Parallel key | Linguetta | Kile | |
| 20 | AD-330-142-9005 | 2 | Mitnehmer | Entraîneur | Drive pin | Trascinatore | Medbringer | |
| (21) | AD-090-082 | 1 | Kehrbürstensatz | Paire de brosses | Pair of brushes | Set spazzole | Børste (2x) | |
| 22 | DA-241-024z | 2 | Kappe | Couvercle | Cap | Coperchietto | Kapp | |
| 23 | DA-332-007 | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | |
| 24 | HR-030-007z | 1 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 12 |
| 25 | DC-100-072z | 1 | Achse | Arbre | Axle | Asse | Aksel | |
| 26 | HR-010-007z | 2 | Sechskantmutter | écrou à six pans | Hexagon nut | Dado esagonale | Sekskantmutter | M 12 |



| Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr. | Bestellnummer Référence Article number Nr. codice Bestillings-Nr | Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall | Bezeichnung  | Désignation  | Description  | Descrizione  | Benevnelse  | Bemerkung Remarque Remarks Osservazione Bemerkninger |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|
| (1) | AZ-007-071 | 1 | Bowdenzug | Câble | (Bowden-) cable | Cavo | Wire | |
| 2 | AD-300-154-9005 | 1 | Schalthebel, rechts | Levier d'embrayage droite | Shifting lever right | Leva comando dx destro (a) | Girstang høyre | |
| 3 | HJ-010-015 | 2 | PVC- Handgriff | Poignée | PVC-grip | Manopola PVC | Handtak | Ø 14 |
| 4 | HJ-010-018 | 2 | PVC- Handgriff | Poignée | PVC-grip | Manopola PVC | Handtak | Ø 24 |
| 5 | HO-010-059z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 40 |
| (6) | HJ-021-009 | 4 | Buchse | Coussinet | Bush | Boccola | Foring | |
| 7 | HR-030-004z | 4 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 6 |
| 8 | HK-005-010 | 3 | Zargenpuffer | Tampon d'encadrement | Rubber stop | Tampone telaio | Demper | |
| 9 | AA-100-141-9005 | 1 | Schalthebel, links | Levier d'embrayage gauche | Shifting lever left | Leva comando sx sinistro (a) | Girstang venstre | |
| (10) | AZ-007-017 | 1 | Kupplungszug | Commande bowden | Clutch-cable | Cavo frizione | Clutchwire | |
| 11 | HO-010-060z | 1 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 45 |
| 12 | HW-010-004z | 2 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | B 6,4 |
| (13.1) | AZ-006-106 | 1 | Gashebel | Accélérateur | Throttle lever | Leva gas | Gasshendel | B&S |
| 51 (13.2) | AZ-006-107 | 1 | Gashebel | Accélérateur | Throttle lever | Leva gas | Gasshendel | Honda |
| 14 | HO-010-062z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 6 x 55 |
| 15 | AD-350-140p9010 | 1 | Lenker | Mancheron | Handle bars | Manubrio | Styre | |
| 16 | HO-020-086z | 2 | Sechskantschraube | Vis à six pans | Hexagon bolt | Vite esagonale | Sekskantskrue | M 8 x 30 |
| 17 | DA-240-419p9010 | 1 | Lenkeranschlag | Arrêt | Stopper | Arresto | Stopper / Anslag | |
| 18 | HW-050-007z | 4 | Scheibe | Rondelle | Washer | Rondella | Skive | Ø 8,4 |
| 19 | HR-030-005z | 2 | Sicherungsmutter | écrou de sûreté | Locknut | Dado autobloccante | Låsemutter | M 8 |
| 20 | HK-002-001 | 1 | O- Ring | Bague | O-ring | O-ring | O-ring | 16 x 3,0 |
| 21 | DB-810-013z | 1 | Verstellstück | Pièce de ajustement | Adjuster | Particolari di regolazione | Stillestykke | |
| 22 | HU-010-018z | 1 | Sicherungsring | Anneau d'arrêt | Retaining ring | Seger | Semering | A 18 x 1,2 |
| 23 | KD-003-037 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| 24 | KD-003-036 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| 25 | KD-003-086 | 1 | Folienkleber | Autocollant | Lable | Autoadesivo | Dekal | |
| (26) | HI-010-015-9005 | 1 | Zugfeder | Ressort de traction | Extension spring | Molla di trazione | Fjær | |